

## Crèche réformée Fribourg

Chemin des Bains 2 | 1700 Fribourg  
Tél. 026 322 28 44 | Fax 026 322 28 41  
[www.creche-reformee.ch](http://www.creche-reformee.ch)  
[contact@creche-reformee.ch](mailto:contact@creche-reformee.ch)  
CCP 17-3116-6

**Historique** : La crèche réformée a été fondée en 1897 par la « commission des pauvres » de la paroisse réformée. Initialement située près du pont du milieu, en basse ville, elle se vit octroyer par la ville de Fribourg un terrain au Chemin des Bains en 1950, sur lequel fut construit le bâtiment actuel, inauguré en 1952. La crèche fut tenue essentiellement par des diaconesses durant la première moitié de son existence. Depuis 1961, elle est gérée par du personnel spécialisé. Le bâtiment a été entièrement rénové en 1989. Depuis 1999, l'institution est gérée par l'Association de la Crèche réformée. Elle est soutenue financièrement par la Ville et la Paroisse réformée de Fribourg.

**Situation** : La crèche est une grande maison entourée d'un jardin située dans le quartier de la Neuveville, en vieille ville de Fribourg.

**Concept pédagogique et buts** : Le point central du concept pédagogique est la répartition en groupes d'âges mélangés. Ceci favorise la socialisation et l'apprentissage de l'autonomie.

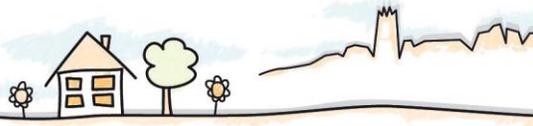
**Personnel** : La directrice de la crèche est entourée de huit éducatrices diplômées à temps partiel, de quatre assistantes socio-éducatives travaillent à 100%, de deux à quatre ASE en formation, d'une stagiaire, de trois auxiliaires et de deux femmes de ménage.

**Heures d'ouverture** : du lundi au vendredi, de 07.00 à 18.15. La crèche ferme pendant quatre semaines en été et une semaine entre Noël et Nouvel An.

**Conditions d'admission** : Les enfants sont admis dans l'ordre d'inscription sur la liste d'attente centralisée de la ville de Fribourg. Les enfants habitant Fribourg, ainsi que ceux dont un frère ou une sœur fréquente la crèche ont la priorité. La fréquentation minimale est de trois demi-jours par semaine.

**Tarif** : Le tarif de la Crèche est fixé par la ville de Fribourg en concertation avec la fédération des crèches fribourgeoises en fonction du revenu annuel brut des parents.





## Rapport du président

L'année sous revue a été marquée, comme l'année précédente, par la pandémie de Covid 19. L'équipe de la crèche a dû faire preuve de beaucoup de flexibilité, d'endurance et de discipline. Il a fallu compenser les absences du personnel dues au Covid, ajuster régulièrement le concept de protection et l'appliquer de manière conséquente.

L'équipe a relevé ces défis avec brio et a permis à la crèche de fonctionner pratiquement en mode normal, ce qui a bien entendu été une bénédiction pour les enfants et leurs parents. L'équipe de la crèche mérite nos remerciements et notre reconnaissance.

Le comité a lui aussi retrouvé un modus operandi plus ou moins normal. Il s'est ainsi réuni physiquement à cinq reprises. Outre le soutien de la direction de la crèche dans la gestion de la pandémie, le traitement de thèmes dans les domaines des infrastructures et des finances a été au premier plan.

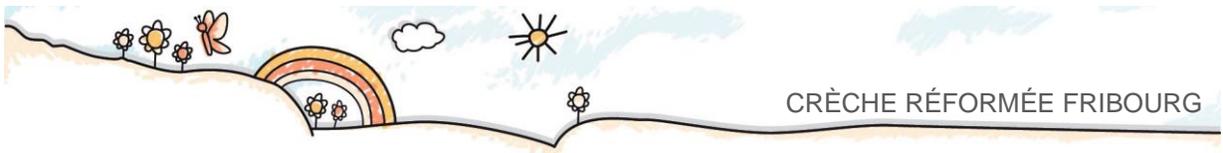
A cet égard, il convient de souligner l'installation d'un interphone à la pointe de la technique avec surveillance vidéo. Cet investissement permet de renforcer la sécurité dans la zone d'entrée sensible et d'améliorer la communication avec les personnes souhaitant entrer dans l'établissement.

Il a également fallu remplacer Michèle Gianotti, collègue du comité en charge des finances. Compte tenu du profil requis, le comité a opté pour une solution externe et a confié un mandat correspondant à l'ancien organe de révision, ante treuhand ag.

Pour son engagement de longue date en faveur de notre crèche, je remercie chaleureusement Michèle Gianotti. J'aimerais également remercier mes collègues du comité pour leur bonne et agréable collaboration, la ville de Fribourg pour son généreux soutien financier, ainsi que toutes les institutions et personnes, en particulier la paroisse réformée, qui ont soutenu notre crèche, tant financièrement qu'idéologiquement, au cours de cette deuxième année de pandémie.

Thomas Zwald, Président





## Il n'y a plus que des Corona ? Non, il existe d'autres maladies fréquentes dans les crèches !

### Maladie Pieds – Mains - Bouche

La maladie des –pieds-mains-bouche est une maladie virale bénigne mais très contagieuse qui peut se déclarer de la naissance à l'âge de 10 ans. Il existe au total environ 21 évolutions et symptômes différents de la maladie. La maladie est causée par différents types de virus qui se transmettent par

gouttelettes ou par contact, par exemple par l'éclatement des vésicules. Le début de la maladie se manifeste par des symptômes tels que fièvre, nausées, douleurs dans les membres, maux de gorge. Après environ 1 à 2 jours d'apparition de cette maladie, des vésicules rouges et douloureuses apparaissent autour de la bouche et sur la paume des mains et des pieds. Mais ces vésicules peuvent également apparaître dans d'autres zones, comme derrière les oreilles ou dans les parties intimes.



En cas de suspicion d'infection par la maladie pieds-mains-bouche, les enfants peuvent rester à la crèche et continuer à la fréquenter s'ils donnent l'impression d'être en bonne santé et s'ils ne présentent pas de fièvre.

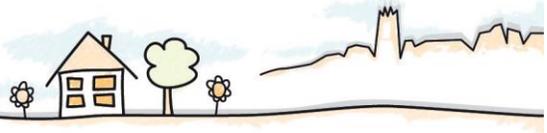
Si l'enfant a de la fièvre, nous sommes obligés de renvoyer les enfants à la maison afin de garantir qu'aucun autre enfant ne soit infecté., Il doit rester à la maison tant qu'il a des symptômes. Pour réintégrer la crèche, l'enfant

ne doit pas présenter de symptômes pendant 24 heures Pour aider l'enfant à guérir, il faut à ce qu'il boive beaucoup, afin qu'il puisse s'hydrater suffisamment. Si l'état de l'enfant s'aggrave, il est préférable de consulter un médecin afin de prendre d'autres mesures pour y remédier.

### Varicelle

La varicelle est une maladie virale très contagieuse, avec des vésicules rouges qui démangent beaucoup et qui sont généralement accompagnées de fièvre. La varicelle peut se propager dans le corps de l'enfant à la suite d'une infection par le virus de l'herpès. La maladie se manifeste généralement entre 3 et 10 ans. La varicelle se manifeste par des maux de tête et des douleurs articulaires, de la fièvre, une éruption cutanée avec des démangeaisons, des vésicules sur le visage,





le tronc, le cuir chevelu, les jambes et les bras. Si l'enfant développe ces symptômes, il ne doit pas se rendre à la crèche pendant toute la durée de la maladie afin d'éviter d'autres contaminations.

Les vésicules sont très contagieuses et se transmettent par gouttelettes. Lorsque les vésicules sont rompues et séchées (il n'y a plus de liquide dans les vésicules) et que l'enfant est en bonne santé, il peut retourner à la crèche (en accord avec la direction de la crèche). Pour atténuer les démangeaisons et la douleur, on peut proposer à l'enfant un chiffon froid qu'il peut tenir sur les vésicules. Ou le pédiatre peut leur prescrire une teinture avec laquelle on peut enduire les vésicules. Ce produit a pour effet de les assécher et d'accélérer le processus de guérison. Il est important que l'enfant ne gratte pas les vésicules afin d'éviter les infections et les cicatrices. Après guérison de cette maladie virale, on est immunisé à vie contre elle. De nos jours, il est possible de se faire vacciner contre la varicelle. Cela se fait généralement au cours du 11e ou du 14e mois de vie.

### **Conjonctivite**

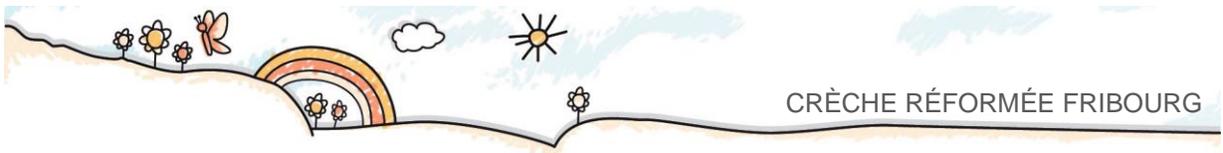
C'est la maladie la plus fréquente de l'œil. Elle se manifeste par des yeux douloureux, rouges et généralement larmoyants, souvent accompagnés d'une sécrétion purulente qui s'écoule des yeux. De plus, les yeux sont très sensibles à la lumière. En présence de tels symptômes, l'enfant ne doit pas venir à la crèche, car la conjonctivite est très contagieuse. L'enfant doit consulter un médecin qui lui prescrira très probablement des gouttes oculaires, une pommade ophtalmique et/ou l'antibiotique le plus souvent utilisé. Après 24 heures, l'enfant peut retourner à la crèche, même s'il est encore traité avec les différents produits. Veuillez informer le personnel de la crèche si cela devait être le cas. Les causes d'une conjonctivite sont très nombreuses. La poussière, la fumée, une allergie, des virus ou des bactéries peuvent être à l'origine de l'inflammation.

### **État général de l'enfant**

L'effet d'un rhume, d'une maladie ou de soucis psychologiques sur un enfant est très individuel. Il se peut très bien qu'un enfant avec une fièvre de 38°C joue encore paisiblement. Un autre, cependant, ne fait que pleurer et veut être porté. C'est différent pour chaque enfant et pour chaque situation. Cependant, si l'enfant a 38°C de fièvre, nous sommes obligés d'appeler les parents pour qu'ils viennent chercher l'enfant.

Pour notre travail, il est important de savoir comment l'enfant se sent. Savoir s'il a bien mangé et bien dormi est déjà important. Mais il y a aussi d'autres choses à prendre en compte. Quelle est la situation familiale ? Un déménagement est-il prévu ? Ou un autre enfant est-il attendu ? Ce sont des choses qui préoccupent beaucoup les enfants et qui peuvent aussi entraîner une détérioration de leur état général.





Si les enfants toussent et ont un rhume, ils peuvent venir à la crèche. L'état général doit cependant être correct. Cela signifie que l'enfant doit avoir un "comportement normal". Si ce n'est pas le cas, l'enfant n'est pas à l'aise dans un grand groupe d'enfants, il se sent malade. Un groupe avec beaucoup d'enfants (8-11 par jour) est bruyant et atteint un niveau sonore élevé, ce qui fait que les petits, lorsqu'ils sont fatigués, sont parfois "grognons".

Un enfant malade a besoin d'attention, de calme et de repos, et souvent aussi d'une personne de référence. Dans une telle situation, il est plus judicieux que l'enfant reste à la maison et revienne à la crèche lorsqu'il est rétabli. Pour les parents, il est parfois difficile d'évaluer à partir de quel moment l'enfant peut retourner à la crèche. Peut-il faire face aux stimuli ? Peut-il supporter le niveau de bruit ? ou a-t-il besoin d'un jour de plus à la maison ?

Le plus important est la communication. Si des anomalies de comportement en général ou des symptômes sont déjà présents à la maison, il est très important que les parents nous en fassent part. Nous pouvons ainsi observer l'enfant et éventuellement donner un avis professionnel le soir même. La confiance mutuelle et la communication sont des conditions essentielles à un travail en étroite collaboration avec les parents.

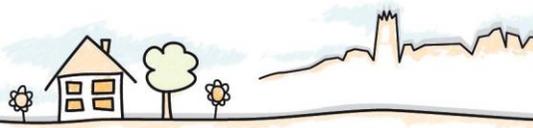


*Texte des apprentis de 2e & 3e année : Jessica Thürler et Lana Schafer*

#### Références :

- <https://www.lecourrierdudentiste.com/lepatient/blog/la-maladie-des-pieds-mains-bouche.html>
  - [https://www.concordia.ch/de/schwangerschaft-und-eltern-sein/mein-baby-ist-krank/hand-fuss-mundkrankheit.html?cocid=search-mamiwerden-8-ch-ogleogoo-de&gclid=EAlalQobChMlIfDoyaKh8wIVgQCLCh1YYQ0GEAAAYASAAEgLPN\\_D\\_BwE](https://www.concordia.ch/de/schwangerschaft-und-eltern-sein/mein-baby-ist-krank/hand-fuss-mundkrankheit.html?cocid=search-mamiwerden-8-ch-ogleogoo-de&gclid=EAlalQobChMlIfDoyaKh8wIVgQCLCh1YYQ0GEAAAYASAAEgLPN_D_BwE)
  - <https://www.pampers.de/baby/entwicklung/artikel/drei-tage-fieber>
  - <https://www.gesundheitsinformation.de/windpocken.html>
  - <https://www.kinderaerzte-im-netz.de/krankheiten/windpocken-varizellen/symptome-krankheitsbild/>
  - <https://www.toppharm.ch/krankheitsbild/roteln>
  - <https://de.wikipedia.org/wiki/Masern>
  - <https://www.bag.admin.ch/bag/de/home/krankheiten/krankheiten-im-ueberblick/masern.html>
- Barbara Capelle, Helmut Keudel, (2012), Kinderkrankheiten





## La crèche et ses enfants

### Occupation

	2020	2021	Différence
Enfants inscrits	68	70	+ 2
Journées d'enfants	7'258	7168	-90
Journées d'exploitation	228	227	- 1
Occupation moyenne *	31.08	31.24	+0.16

\* Jours effectifs

### Enfants selon leur domicile

	2020	2021	Différence
Fribourg	65	70	+ 5
Villars-sur-Glâne	2	1	- 1
Autres communes	1	3	+ 2

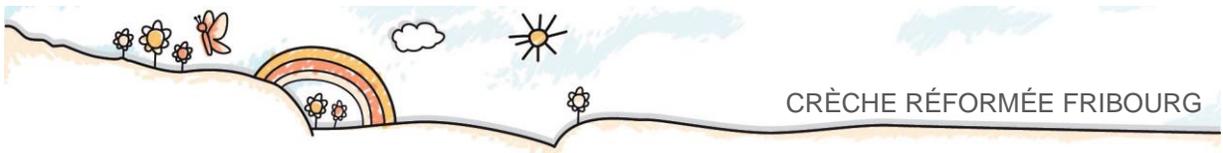
### Départs

	Entrée à l'école enfantine	Déménagement des parents	Autres motifs	Total
2020	18	3	1	22
2021	21	6	0	27

### Liste d'attente

La demande de places de garde pour les enfants est toujours aussi importante. La ville de Fribourg gère désormais la liste d'attente centralisée des crèches qu'elle subventionne. En règle générale, les places sont attribuées prioritairement aux frères et sœurs des enfants déjà inscrits chez nous. Heureusement nous avons également pu accueillir davantage de nourrissons cette année.





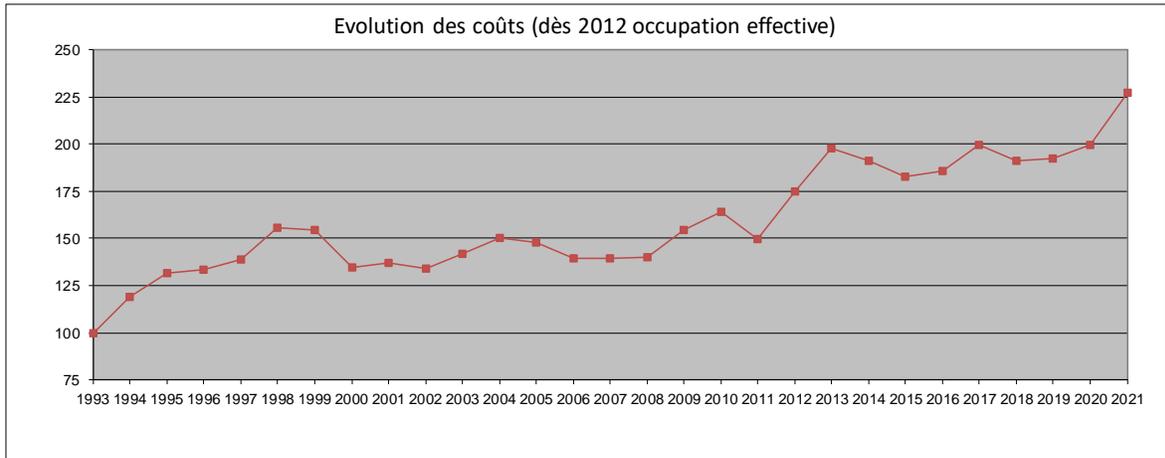
# Evolution de la fréquentation et des coûts depuis 1993

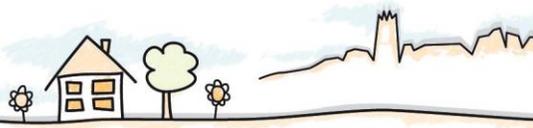
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Enfants inscrits							55	64	64	68	68	65
Jours ouvrables	226	227	226	231	227	231	232	232	226	225	225	227
Journées inscrites	6 330	5 918	5 789	5 697	5 870	5 702	5 583	6 318	6 257	6 424	6 268	6 340
Fréquentation moyenne	28,01	26,07	25,62	24,66	25,86	24,68	24,06	27,23	27,69	28,55	27,86	27,93
Coût de la journée	72,03	85,63	94,70	96,20	100,20	112,30	111,30	96,92	98,83	96,44	101,98	108,37
Evolution	100	118,88	131,47	133,56	139,11	155,91	154,52	134,56	137,21	133,89	141,58	150,45

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Enfants inscrits	70	69	71	83	71	71	74	76	71	72	69	71
Jours ouvrables	227,0	225,0	226,0	228,5	227,5	227,5	234,0	234,5	236,0	235,0	231,0	226,0
Journées inscrites	6648,0	6734,0	6605,5	6829,5	6720,5	6730,0	7218,0	8092,5	7217,5	7527,5	6492,0	6795,0
Fréquentation moyenne*	29,29	29,93	29,23	29,89	29,54	29,58	30,85	29,30	25,95	26,63	29,62	29,60
Coût de la journée	106,44	100,61	100,47	100,92	111,29	118,29	107,70	125,79	142,63	137,53	131,69	133,95
Evolution	147,77	139,68	139,48	140,11	154,51	164,22	149,52	174,64	198,02	190,93	182,83	185,96

\* dès 2012 occupation effective

	2017	2018	2019	2020	2021
Enfants inscrits	68	68	70	68	70
Jours ouvrables	226	226	230	228	227
Journées inscrites	6565	6860	7023	7258	7168
Fréquentation moyenne*	28,38	30,46	31,15	31,08	31,24
Coût de la journée	143,63	137,77	138,67	143,77	163,50
Evolution	199,40	191,27	192,52	199,60	226,99





## La crèche et son personnel

Etat au 31.12.2021

**Direction** Silvia Ackermann 80%

### Groupe Tournesols

Educatrices Elena Hess 100%  
Emmanuelle Zimmerli 40%  
Milena Jutzi 40%  
Claudine Klaus 20%

Co-éducatrices Veronika Schmutz 40%  
Jasmin Brüllhardt 60%  
Esther Salamero, 40%  
Rita Gabriel 30%

### Groupe Papillons

Educatrices Angelika Jungo 100%  
Milena Jutzi 60%  
Nadine Lambert 40%

Co-éducatrices Denise Cardoso de Matos 60%  
Migdonia Cuervo Dirninger 40%

Apprentie Lana Schafer 80%

### Groupe Arc-en-ciel

Educatrices Nicole Pellet 100%  
Brigitte Mooser 40%  
Juliana Cottier 40%

Co-éducatrices Aude Mauron 100%  
Saire Reidy, 40%

Apprentie Jessica Thürler 60%

**Educatrice itinérante** Claudine Klaus 40%  
(y.c. rempl. Directrice.)

**Auxiliaires** Manuela Käser  
Petra Häuptli  
Raquel Morillo

**Employée de maison** Mireisy Zambrano Pérez 40%  
Edith Haas (Aushilfe)  
Veronika Schmutz 20%

### Départs

Fin mars 2021, Tatjana Biemann nous a quittés après un an d'activité pour relever un nouveau défi. Après 4 ans d'activité et une formation d'assistante socio-éducative achevée en 2017, Madame Nicole Zurkinden a quitté notre entreprise en mai. Nous remercions ces deux jeunes femmes pour leur engagement au cours des dernières années et leur souhaitons beaucoup de plaisir et de succès. Après 9 ans, Madame Michèle Giannotti, caissière, a quitté ses fonctions fin août de cette année. Nous la remercions chaleureusement pour son engagement de longue date et lui souhaitons également plein succès dans son nouveau poste.

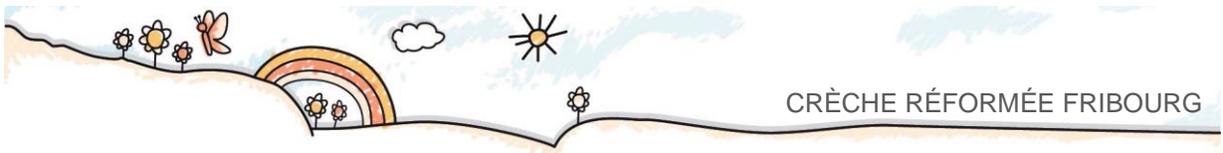
### Remplacements

Depuis la situation Covid, en mars 2020, beaucoup d'engagement et de flexibilité sont demandés à toutes les collaboratrices. C'est pourquoi nous avons recours à des auxiliaires supplémentaires sur appel. Un grand merci à toutes les autres éducatrices pour leurs interventions spontanées, leurs remplacements et leur grande flexibilité.

### Formation continue

Cette année, selon les cas, certaines éducatrices n'ont pas suivi de formation continue, d'autres très peu voire seulement des formations en ligne. Normalement, les employés à temps plein peuvent suivre une formation continue pendant trois jours, les employés à temps partiel entre un et deux jours, selon leur taux d'occupation.



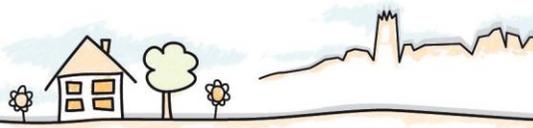


# Comptes d'exploitation

du 1er janvier au 31 décembre 2021

COMPTE DE PROFITS ET PERTES	2021	2020
	CHF	CHF
Produits résultant de prestations	355'863.87	269'283.95
Subventions	833'710.15	747'636.30
Loterie Romande	-	10'000.00
Produits des dons	200.00	10'000.00
<b>Total produits</b>	<b>1'189'774.02</b>	<b>1'036'920.25</b>
Charges du personnel	-950'826.30	-835'442.50
Charges marchandises	-106'986.44	-90'206.01
Loyers	-73'200.00	-73'200.00
Entretien et réparations	-4'074.95	-5'862.60
Matériel pédagogique	-5'007.10	-5'164.10
Assurances d'entreprise	-1'983.30	-1'983.30
Charges d'énergie et de recyclage	-7'418.15	-5'177.30
Frais d'administration	-15'264.25	-9'261.75
Téléphone, fax, ports	-1'405.05	-1'623.95
Frais d'informatique	-1'945.95	-2'081.25
Publicité, dons, cotisations	-4'383.60	-4'917.00
Utilisation des dons	-4'090.50	-
<b>Total charges</b>	<b>-1'176'585.59</b>	<b>-1'034'919.76</b>
<b>Bénéfice opérationnelle avant résultat financier</b>	<b>13'188.43</b>	<b>2'000.49</b>
Charges financières	-721.98	-283.08
<b>Bénéfice d'exploitation</b>	<b>12'466.45</b>	<b>1'717.41</b>
Produits extraordinaires	20'780.60	-
<b>Bénéfice avant variation fonds</b>	<b>33'247.05</b>	<b>1'717.41</b>
Attribution aux fonds affectés	-200.00	-10'000.00
Utilisation des fonds affectés	4'090.50	-
<b>Variation des fonds</b>	<b>3'890.50</b>	<b>-10'000.00</b>
<b>BENEFICE / PERTE DE L'EXERCICE</b>	<b>37'137.55</b>	<b>-8'282.59</b>



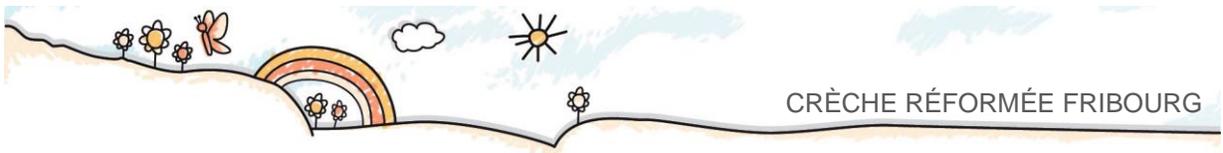


## Bilan

### Année comptable 2021

BILAN AU	31.12.2021	31.12.2020
	CHF	CHF
<b>A C T I F</b>		
Actifs circulants		
Liquidités		
Caisse	274.00	358.20
Poste, Banque	149'172.14	55'013.81
Créances résultant de prestations	20'590.65	4'669.73
Actifs de régularisation	46'467.95	101'721.20
<hr/>		
TOTAL DE L'ACTIF	216'504.74	161'762.94
	<hr/>	<hr/>
<b>P A S S I F</b>		
Dettes à court terme		
Dettes résultant de prestations	26'304.70	-
Autres dettes à court terme	400.00	-
Passifs de régularisation	52'663.60	57'873.55
Dettes à long terme		
Eglise réformée	100'000.00	100'000.00
Capital des fonds		
Dons	6'109.50	10'000.00
Capital de l'Association		
Capital de l'Association	-6'110.61	2'171.98
Bénéfice / perte de l'exercice	37'137.55	-8'282.59
<hr/>		
TOTAL DU PASSIF	216'504.74	161'762.94
	<hr/>	<hr/>





## Procès-verbal

### Assemblée générale ordinaire de l'Association de la Crèche réformée du 10 septembre 2021

#### Présents

Irene Baeriswyl-Rouiller, Paul-Albert Nobs, Thomas Zwald, Franziska Eckmann Haymoz, Silvia Ackermann, Juliana Cottier

#### Excusés

Michèle Giannotti, David Queloz, Daler Spital

#### Procès-verbal

Franziska Eckmann Haymoz, Secrétaire

#### Ordre du jour

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 11 septembre 2020
2. Comptes 2020 et rapport de l'organe de révision
3. Rapport annuel 2020
4. Elections
5. Divers

#### **1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 11 septembre 2020**

Le procès-verbal de la dernière assemblée est approuvé et son auteure remerciée.

#### **2. Comptes 2020 et rapport de l'organe de révision**

Les comptes de la dernière année 2020 sont marqués par la crise Covid et se soldent par une perte de Fr. 8'282.- Le déficit est compensé par les subventions.

Les comptes et le rapport de révision sont approuvés à l'unanimité et décharge est donnée au comité avec les meilleurs remerciements à la caissière qui a donné sa démission lors de cette AG. La comptabilité sera désormais assurée par Ante Treuhand AG et un nouvel organe de révision sera nommé pour l'année prochaine.

#### **3. Rapport annuel 2020**

La pandémie de Corona est également le thème principal de ce rapport annuel. Le président Thomas Zwald remercie le personnel et la directrice de la crèche pour leur engagement extraordinaire et pour avoir toujours été là pour les enfants et les parents.

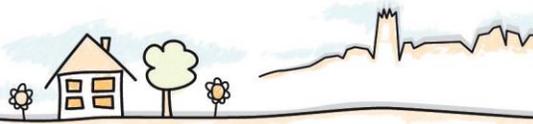
#### **4. Elections**

La réélection du comité a lieu tous les trois ans. Celui-ci est réélu à l'unanimité.

#### **5. Varia**

L'Assemblée générale est clôturée par une visite de la crèche.





## Evénements de l'année 2021

En janvier/ février	L'excursion en luge des groupes n'a pas eu lieu à cause de Corona.
En juin	Pour les mêmes raisons, notre brunch n'a malheureusement pas eu lieu non plus.
En juin	"Collation collective" pour le départ des enfants.
10 septembre	AG de l'association de la Crèche Réformée
En automne	Malheureusement, les soirées des parents ont été annulées cette année.
6 décembre	La visite de Saint-Nicolas et du père fouettard a eu lieu dans le jardin. Elle a été suivie d'un goûter de Saint-Nicolas dans les trois groupes d'enfants



## Composition du Comité

Etat au 31.12.2021

Thomas Zwald, Président (Fribourg)

Paul-Albert Nobs, Vice-Président, Représentant de la Paroisse réformée (Corminboeuf)

Franziska Eckmann Haymoz, Secrétaire (Fribourg)

Silvia Ackermann, Directrice de la crèche (Gümmenen)

Juliana Cottier-Grossrieder, Représentante du personnel (Charmey)

